

Journal of Confucian Philosophy and Culture

Editor-in-Chief

Philip J. IVANHOE (*Sungkyunkwan University*)

Associate Editor

KIM Doil (*Sungkyunkwan University*)

Managing Editor

KIM Eun-a (*Sungkyunkwan University*)

Managing Assistant

SEOL Junyoung (*Sungkyunkwan University*)

Editorial Board

Stephen C. ANGLE (*Wesleyan University, U.S.A.*)
BACK Young Sun (*Sungkyunkwan University, Korea*)
BAI Tongdong (*Fudan University, China*)
Sébastien BILLIQUOD (*University Paris Diderot, France*)
CHEN Lai (*Tsinghua University, China*)
CHENG Chung-yi (*Chinese University of Hong Kong, Hong Kong*)
CHOI Il Bum (*Sungkyunkwan University, Korea*)
CHOI Young Jin (*Sungkyunkwan University, Korea*)
Erin M. CLINE (*Georgetown University U.S.A.*)
GUO Qiyong (*Wuhan University, China*)
Eric L. HUTTON (*University of Utah, U.S.A.*)
KIM Dong Min (*Sungkyunkwan University, Korea*)
KIM Halla (*Sogang University, Korea*)
KIM Hyoung Chan (*Korea University, Korea*)
KIM Myeong Seok (*Yonsei University, Korea*)
KIM Sung Ki (*Sungkyunkwan University, Korea*)
KOJIMA Tsuyoshi (*University of Tokyo, Japan*)
JIANG Tao (*Rutgers University, U.S.A.*)
LIU JeeLoo (*UC Fullerton, U.S.A.*)
PARK Sang Hwan (*Sungkyunkwan University, Korea*)
PARK So Jung (*Sungkyunkwan University, Korea*)
SUN Anna (*Kenyon College, U.S.A.*)

Justin TIWALD (*San Francisco State University, U.S.A.*)
XIAO Yang (*Kenyon College, U.S.A.*)
YANG Guorong (*East China Normal University, China*)
ZHANG Xuezhi (*Peking University, China*)

Advisory Board

Roger T. AMES (*Peking University, China*)
Donald BAKER (*University of British Columbia, Canada*)
Anne CHENG (*College de France, France*)
Owen FLANAGAN (*Duke University, U.S.A.*)
HUANG Chun-chieh (*National Taiwan University, Taiwan*)
HUANG Yong (*Chinese University of Hong Kong, Hong Kong*)
PENG Guoxiang (*Zhejiang University, China*)
Michael PUETT (*Harvard University, U.S.A.*)
Janusz SALAMON (*Charles University, Czech Republic*)
Edward G. SLINGERLAND (*University of British Columbia, Canada*)
TU Weiming (*Peking University, China*)
Bryan W. VAN NORDEN (*Vassar College, U.S.A.*)
David B. WONG (*Duke University, U.S.A.*)

MOU Editorial Board

CHIU Chien Shuo (*Fu Jen Catholic University, Taiwan*)
FAN Pik Wah (*University of Malaya, Malaysia*)
YAM Kah Kean (*University of Malaya, Malaysia*)
YU Huang Chieh (*Fu Jen Catholic University, Taiwan*)

Publisher

SHIN Dong Ryeol
(*Sungkyunkwan University*)
COPYRIGHT © 2020 by
Sungkyunkwan University
Published on February 29, 2020
The opinions expressed by
the authors do not necessarily
represent those of the editors
of the *Journal of Confucian
Philosophy and Culture*.

The *Journal of Confucian Philosophy and Culture* (ISSN 1598-267X) a peer-reviewed international journal published by the Institute of Confucian Philosophy and Culture, Sungkyunkwan University. It is published biannually (in February and August). Any correspondence, including a article submission, should be addressed to:

Journal of Confucian Philosophy and Culture
Institute of Confucian Philosophy and Culture
Sungkyunkwan University, (03063) 404, 600th Anniversary Hall
25-2, Sungkyungkwon-ro, Jongno-gu, Seoul, South Korea

Website: jcpc.skku.edu
E-mail: jcpc@skku.edu
Tel: +82-2-760-0788

Journal of Confucian Philosophy and Culture

VOL. 33
FEBRUARY 2020

Institute of Confucian Philosophy and Culture
Sungkyunkwan University

Contents

Journal of Confucian Philosophy and Culture

Vol. 33, February 2020

Scholar's Corner: Confucianism in and for the Modern World	... 5
Translation as an Expression of <i>Ren</i>	
• Philip J. Ivanhoe	

ARTICLES

How Virtue Reforms Attachment to External Goods: <i>The Transformation of Happiness in the Analects</i>	... 9
• Bradford Cokelet	
An Analytic Approach to Contemporary Confucian Revivalism(s)	... 41
• Henrique Schneider	
Ambivalence of Family and Disunity of Virtues in Mencius' Political Philosophy	... 69
• Tao Jiang	
Shared Ends: <i>Kant and Dai Zhen on the Ethical Value of Mutually Fulfilling Relationships</i>	... 105
• Justin Tiwald	
"Chinese" Philosophy or "The-Chinese-Language" Philosophy?	... 139
• Yang Xiao	

Critiquing Heavily Normative Conceptions of Harmony: ... 155
Thoughts from the Han Feizi
• Eirik Lang Harris

FEATURE BOOK REVIEW

A History of Chinese Political Thought ... 181
• Jiyao Qiao

APPENDIX ... 195